



FranceAgriMer

ÉTABLISSEMENT NATIONAL  
DES PRODUITS DE L'AGRICULTURE ET DE LA MER

**Unité Restitutions / Produits transformés /  
Certificats**

12 rue Henri Rol Tanguy  
TSA 20002  
93555 MONTREUIL SOUS Bois Cedex

Montreuil, le 25 juin 2012

Dossier suivi par :  
Virginie BOUVARD / Bernard BAGUET  
Tél : 01 73 30 30 80 / 20 11  
[virginie.bouvard@franceagrimer.fr](mailto:virginie.bouvard@franceagrimer.fr)  
[bernard.baguet@franceagrimer.fr](mailto:bernard.baguet@franceagrimer.fr)

**NOTE AUX OPERATEURS n° 16 / 2012**

**THEME: PREUVE D'ARRIVEE A DESTINATION.**

**Objet: modèle de preuve d'arrivée à destination en LIBYE**

**Pièces jointes: 1 modèle de document douanier, Divers modèles de cachets douaniers**

**Références réglementaires:**

Règlement (CE) n°1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés dans le secteur agricole et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur,

Règlement (CE) n°612/2009 de la Commission du 07 juillet 2009 portant modalités communes d'application du régime des restitutions à l'exportation pour les produits agricoles.

**Rappels liminaires:**

Les modèles de documents douaniers d'importation peuvent à tout moment être modifiés selon l'évolution des procédures douanières dans les pays tiers concernés.

FranceAgriMer appelle l'attention des opérateurs sur le fait que les modèles présentés le sont à titre d'exemples sans constituer en l'état (notamment format, couleur, tampons, texture...) la preuve d'importation prévue à l'article 17 §1 point a) du règlement (CE) n° 612/2009.

FranceAgriMer pourra être amené à demander des documents complémentaires ou à mener des enquêtes auprès des services économiques français dans les pays tiers sur tous les documents qui lui sont fournis.

Ci-joint, le modèle de document douanier prouvant l'importation définitive des marchandises et l'acquittement des droits et taxes en territoire libyen conformément à l'article 17 §1 point a) du règlement (CE) n°612/2009.

Il s'agit d'une **déclaration douanière d'importation**.

Ce modèle de document doit contenir tous les éléments qui peuvent se rapporter aux marchandises exportées (description de la marchandise conforme à ce qui était indiqué sur la déclaration d'exportation, identité des moyens de transport, nombre de colis et poids brut et net des marchandises, etc...).

Il doit voir ses mentions confirmées par l'apposition de cachets douaniers originaux.

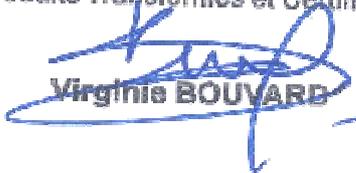
Ce document peut être produit en original, ou en copie certifiée conforme attestée de la manière prescrite par le règlement (CE) 612/2009, notamment:

- par la douane libyenne;
- par les consulats ou les ambassades de l'un des pays de l'Union européenne;
- FranceAgriMer.

La langue administrative officielle du pays est l'arabe, même si l'anglais est souvent d'usage dans le commerce libyen.

Une traduction de tous documents en langue arabe par un traducteur-interprète assermenté auprès d'une Cour d'Appel française sera exigée.

Pour le Directeur général et par délégation  
Le Chef de l'Unité Restitutions,  
Produits Transformés et Certificats

  
Virginie BOUVARD

ثمن 150 درهما

الجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى

(1) رقم الإقرار	(2) رمز العاملة	(3) رمز العاملة	(4) عدد النسخ	(5) الحاسب الآلي بالجمارك	(6) عدد البنود
8071			9	400-2444	
تاريخ المكتب	اسم المستورد	اسم المصدر	العنوان	مصدر البضاعة	(11) مصدر البضاعة
2012-01-07				فرنسا	فرنسا
اسم مقدم الإقرار / وصفته	اسم وسيلة النقل	ميناء الشحن	تاريخ الوصول	ميناء الوصول	(20) ميناء الشحن
		غالييس	1 / 16 / 2012	طرابلس	طرابلس
عنوان	جنسيتها	ميناء الوصول	رقم البوليصة	نوع الحمولة	(22) رقم البوليصة
		طرابلس	1		
اسم المصرف الخارجي	قيمة الفاتورة	نوع العملة	سعر الصرف	القيمة بالدينار الليبي	رقم قانون أو قرار الإعفاء
	6.808.371.49	يورو	1.710	11.771.152.479	
رقم الإقصد	طريقة الشراء	نوع وسيلة العبور	مركز الدخول	مركز الخروج	عدد الأختام
11-122-00197			طرابلس		1
عدد المستندات المرفقة	رموز المستندات المرفقة	رمز النوع المنتج	الجهة المتعاقدة	رقم الشحنة	(41) رقم الشحنة
		توريد	بنفسها	40011/66	
عدد وأرقام وعلامات الطرود	وصف البضاعة	الوزن القائم	الوزن الصافي أو رقم الإحصاء	الكثافة الظاهرة	(47) الكثافة الظاهرة
220.000 كيس		11000 طن		كالة حزمة	رقم أمر التسليم
					76058
القيمة [دل]	التكاليف	القيمة الإجمالية	بند التعريف	قوة الضريبة	مقدار الضريبة
930 11.771.152 479	264830	12036033 409	17001	6%	
<p>(أ) أتعهد بتقديم البضائع المذكورة في هذا الإقرار كاملة في الموعد المحدد إلى مركز جمارك الخروج.</p> <p>(ب) أتعهد بإحضار المستندات الناقصة في الموعد المحدد من قبل الجمارك.</p> <p>(ج) نحن وكلاء المستورد نلتزم مع بالتعهد المذكور بالفقرتين أ. ب.</p> <p>وتقر بأن جميع البيانات المدونة بهذا الإقرار كاملة وصحيحة.</p>					
ضريبة الاستيراد	عوائد بلدية	عوائد خيرية	رسوم خدمات توريد	ضريبة استهلاك	رسوم تخزين
(55)	(56)	(57)	(58)	(59)	(60)
رقم إيصالات الضمان	رقم إيصالات الضريبة	رقم إيصالات الضريبة	رقم إيصالات الضريبة	رقم إيصالات الضريبة	رقم إيصالات الضريبة
(68)	(71)	(72)	(73)	(74)	(75)
عوائد أخرى	ضريبة دفعة	المجموع			
(61)	(62)	(63)			
3	5	3 5			

SPECIMEN



اللجنة الشعبية العامة للتخطيط والمالية  
مصلحة الجمارك  
تصفية مفصلة للأصناف



